



Origine spediz  
GKN SINTER METALS SPA  
VIA INDUSTRIALE  
I-39031 SAND IN TAUFERS BZ  
SAND IN TAUFERS  
ITALY



Doc. di tras: 20209395  
Data 23. Agosto. 2024  
Pagina 1 / 1

Doc. di tras

Bill To 100013245  
MAGNA PT S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
I-70026- MODUGNO BA  
ITALY

Destinaz. sped 100013245  
MAGNA PT S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
I-70026- MODUGNO BA  
ITALY

Polizza di car 100207823  
Termini di conseg EXW SAND IN TAUFER  
Termini di pagament DF FM il 25

Customer Plant Code 100 14249  
Our Supplier Number 91017854  
DUNS Number 428432348  
Logistic Contact ZIMMERHOFER BENJAMIN

Vettore/LSP  
401

Vs. trasportatore

Cambio proprietà

| GKN Articolo                  | Descrizione       | Quant. sped. | Unità |
|-------------------------------|-------------------|--------------|-------|
| FP B3171                      | CCP Rotor Housing | 10240,00     | pz    |
| Articolo cliente 2517204700#j |                   |              |       |
| Ordine cliente 550004616101   |                   |              |       |
| Lotto 100134148               | 2560 pc           |              |       |
|                               |                   |              |       |
|                               | 100134148 5120 pc |              |       |
|                               | 100135245 2560 pc |              |       |
| Packages 80                   | Pcs/Package 128   |              |       |

Returnable Packaging Items

GKN Articolo  
900051  
900052  
900053  
900060

Articolo cliente

Quantità  
4  
80  
4  
80

180374961 5073647075

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 10240

Quantità effettiva:

Tipo imballaggio:

Quantità Imballi: 4

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 29/08/24

Firma

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

29 AGO 2024

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

|                       |                      |            |                        |                         |                   |
|-----------------------|----------------------|------------|------------------------|-------------------------|-------------------|
| Peso totale<br>854,43 | Peso netto<br>571,39 | U m.<br>kg | Number of Pallets<br>4 | Numero imballaggi<br>80 | Firma vettore/LSP |
|-----------------------|----------------------|------------|------------------------|-------------------------|-------------------|

Terms and conditions: <https://www.gknpm.com/en/Utilities/terms-and-conditions2/>  
Sede legale, ammin., produttiva: GKN SINTER METALS SPA - Via delle Fabbriche 5, I-39031 Brunico (BZ)  
Rechts- Verwaltungssitz/Produktionsstätte: GKN SINTER METALS AG - Fabrikstraße 5, I-39031 Bruneck (BZ)  
Vat-ID, Part.Iva,Cod.fisc.,Reg.Impr. BZ / MwSt.Nr. Steuernr. Eintr.Handelsreg. BZ: IT00126210210  
Email: [info.italy@gknpm.com](mailto:info.italy@gknpm.com) - Internet: [www.gknpm.com](http://www.gknpm.com) - PEC: [gknsintermetals@legalmail.it](mailto:gknsintermetals@legalmail.it)  
Capitale sociale / Gesellschaftskapital: 1.031.250,00 i.v. / v.e. - Tel.: +39 0474 570211, Fax: +39 0474 553045  
Sede produttiva: GKN SINTER METALS SPA - Via Verdi 82/84, I-20063 Cernusco s/N (MI) - tel.: +39 02 9290511 - Fax: +39 02 9230690

EXPECT>MORE

weiß - Exemplar für Auftraggeber  
rosa - Exemplar für Absender  
blau - Exemplar für Empfänger  
grün - Exemplar für Frachtführer  
blanc - Exemple pour commettant  
bleu - Exemple pour l'expéditeur  
vert - Exemple pour le destinataire  
blanc - Exemplar voor lastgever  
blau - Exemplar voor afzender  
groen - Exemplar voor geadresseerde  
blanco - Esemplare per committente  
blu - Esemplare per destinatario  
verde - Esemplare per trasportatore  
white - Copy for orderer  
pink - Copy for sender  
blue - Copy for consignee  
green - Copy for carrier  
hvid - Exemplar for ordregiver  
rosa - Exemplar for afsender  
blaa - Exemplar for modtager  
grøn - Exemplar for befordrer

|                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                |  |                                     |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------|--|
| <b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br><b>GKN SINTER METALS S.p.A.</b><br>Via delle Fabbriche, 5<br>39031 BRUNICO (BZ)<br>FILIALE:<br>Via Industria, 3                        |  |                                                    |  | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE</b><br><b>INTERNATIONAL</b><br><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br><br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). |  |                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                |  |                                     |  |
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br><b>7.9.2024</b><br><b>Via della Fabbrica</b><br><b>39031 Brunico</b>                                                                |  |                                                    |  | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)<br><b>8929</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                |  |                                     |  |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort/Lieu<br><b>39031 Brunico</b><br>Land/Pays<br><b>Italy</b>                                                                 |  |                                                    |  | <b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                |  |                                     |  |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br>Ort/Lieu<br><b>39031 BRUNICO (BZ)</b><br>Land/Pays<br><b>FILIALE:</b><br>Datum/Date<br><b>Via Industria, 3</b> |  |                                                    |  | <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                |  |                                     |  |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>Documents annexés<br><b>2.6.2024</b>                                                                                                                                                  |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                |  |                                     |  |
| <b>6</b> Kennzeichen u. Nummern<br>Marques et numéros<br><b>38 p. 1161</b>                                                                                                                                             |  | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>Nombre des colis |  | <b>8</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | <b>9</b> Offiz. Benennung i. d. Beförderung<br>Désignation officielle de transport |  | <b>10</b> Statistikknummer<br>No. statistique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  | <b>11</b> Bruttogewicht in kg<br>Poids brut, kg<br><b>8015.12</b>                                                                                                                                                                                                 |  | <b>12</b> Umfang in m³<br>Cubage m³                                                                                                                            |  |                                                                                                                                |  |                                     |  |
| <b>UN-Nummer</b><br>Numéro UN<br><b>UN</b>                                                                                                                                                                             |  | <b>Ben. s. Nr. 9</b><br>Nom volt No 9              |  | <b>Gefahrzettelnummer-Nr.</b><br>Numéro d'étiquette                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | <b>Verp.-Gruppe</b><br>Groupe d'emballage                                          |  | <b>Tunnelbeschränkungscode</b><br>Code de restriction en tunnels                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | <b>19</b> zu zahlen vom:<br>A payer par:<br>Fracht<br>Prix de transport<br>Ermäßigungen<br>Réductions<br>Zwischensumme<br>Solde<br>Zuschläge<br>Suppléments<br>Nebengebühren<br>Frais accessoires<br>Sonstiges<br>Divers<br>Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer |  | <b>Absender</b><br>L'expéditeur                                                                                                                                |  | <b>Währung</b><br>Monnaie                                                                                                      |  | <b>Empfänger</b><br>Le Destinataire |  |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften<br>Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières                          |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | <b>20</b> Besondere Vereinbarungen<br>Conventions particulières                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                |  |                                     |  |
| <b>14</b> Rückerstattung<br>Remboursement                                                                                                                                                                              |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | <b>21</b> Ausgefertigt in<br>Etabli à<br><b>am 2.6.2024</b>                                                                                                                                                                                                       |  | <b>24</b> Gut empfangen<br>Reçu par le destinataire<br><b>am 2.9.2024</b><br><b>KUENNE + NAGEL S.r.l.</b><br><b>Via della Fabbrica, 5 - 39031 Brunico (BA)</b> |  |                                                                                                                                |  |                                     |  |
| <b>22</b> GKN SINTER METALS S.p.A.<br>Via delle Fabbriche, 5<br>39031 BRUNICO (BZ)<br>FILIALE:<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>(Signature et timbre de l'expéditeur)                                      |  |                                                    |  | <b>23</b> SCHWEITZER GmbH + Co.<br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg-Tammerfeld<br>Tel. 0334 9944-24510<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>(Signature et timbre du transporteur)                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  | <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen<br>von bis km<br><b>Paletten-Absender - Expéditeur des palettes</b><br>Art Anzahl Kein Tausch Tausch<br>Euro-Palette<br>Gitterbox-Palette<br>Einfach-Palette<br><b>Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes</b><br>Art Anzahl Kein Tausch Tausch<br>Euro-Palette<br>Gitterbox-Palette<br>Einfach-Palette |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                |  |                                     |  |
| <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers                                                                                                                                                                            |  |                                                    |  | <b>27</b> Amtliches Kennzeichen<br>Kfz<br>Anhängers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                    |  | <b>Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | <b>Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift</b>                                                                                                              |  |                                                                                                                                |  |                                     |  |
| <b>Benutzte Gen.-Nr.</b>                                                                                                                                                                                               |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                                                |  | <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT |  |                                     |  |

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rückseite anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkategorie, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Ggf. der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1. ADR. Bei Gefahrstoffen sind zusätzlich die Gefahrstoffkategorie, die Verpackungsgruppe und der Code der Gefahrstoffe anzugeben. Bei Gefahrstoffen sind zusätzlich die Gefahrstoffkategorie, die Verpackungsgruppe und der Code der Gefahrstoffe anzugeben.